

Министерство просвещения Российской Федерации  
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение  
высшего образования  
«Российский государственный профессионально-педагогический университет»  
Институт гуманитарного и социально-экономического образования  
Кафедра документоведения, права, истории и русского языка

**РАБОЧАЯ ПРОГРАММА ДИСЦИПЛИНЫ  
Б1.В.01.02 «МЕЖКУЛЬТУРНАЯ КОММУНИКАЦИЯ»**

Направление подготовки 44.04.01 Педагогическое образование

Профиль программы «Русский язык как иностранный»

Автор(ы): д-р пед. наук, профессор, А.А. Евтюгина  
профессор

Одобрена на заседании кафедры документоведения, права, истории и русского языка.  
Протокол от «12» января 2022 г. №5.

Рекомендована к использованию в образовательной деятельности научно-методической комиссией института ГСЭО РГППУ. Протокол от «13» января 2022 г. №5.

## **1. ЦЕЛИ И ЗАДАЧИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Цель освоения дисциплины «Межкультурная коммуникация»: формирование у магистрантов профессиональных компетенций, овладение которыми предоставляет обучающимся большие возможности для дальнейшей творческой реализации в профессиональной деятельности, обеспечивает высокий уровень результатов и межпрофессиональный характер деятельности выпускника, а также возможность изменять направление своей дальнейшей профессиональной деятельности.

Задачи:

- осознать методологическую значимость основ теории коммуникации как объекта научного исследования;
- формировать основные этапы и базовые концептуальные подходы к исследованию основ теории коммуникации в рамках исторического развития отечественной и зарубежной науки;
- выработать целостное представление об основах теории коммуникации.

## **2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ**

Дисциплина «Межкультурная коммуникация» относится к части, формируемой участниками образовательных отношений, учебного плана.

Для изучения учебной дисциплины необходимы знания, умения и владения, формируемые следующими дисциплинами:

1. Иностранный язык в профессиональной коммуникации.
2. Культура научной речи.
3. Культура России в аспекте преподавания русского языка как иностранного.
4. Коммуникации в педагогической деятельности.
5. Педагогическая практика.

Перечень учебных дисциплин, для которых необходимы знания, умения и владения, формируемые данной учебной дисциплиной:

1. Методика преподавания русского языка как иностранного.
2. Социолингвистика.
3. Научно-педагогическая практика.
4. Преддипломная практика.

## **3. РЕЗУЛЬТАТЫ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ**

Дисциплина направлена на формирование следующих компетенций:



- УК-3 Способен организовывать и руководить работой команды, вырабатывая командную стратегию для достижения поставленной цели;
- УК-5 Способен анализировать и учитывать разнообразие культур в процессе межкультурного взаимодействия;
- ПКС-2 Способен организовывать научно-исследовательскую деятельность обучающихся.

В результате освоения дисциплины (модуля) обучающийся должен:

Знать:

31. Основы дидактики межкультурной коммуникации в объеме, необходимом для возможности получения информации профессионального содержания на русском и иностранном языках;
32. Современные проблемы науки и образования при решении профессиональных задач;
33. Социальные, этноконфессиональные и культурные различия участников образовательного процесса и социальных партнеров;
34. Методики и технологии организации образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса по различным образовательным программам;
35. Методики, технологии и приемы обучения;
36. Формы и методы контроля качества образования, различные виды контрольно-измерительных материалов, в том числе с использованием информационных технологий и с учетом отечественного и зарубежного опыта;
37. Методические модели, методики, технологии и приемы обучения;
38. Культурные потребности и культурно-образовательный уровень различных групп населения.

Уметь:

- У1. Абстрактно мыслить, анализировать, синтезировать, совершенствовать и развивать свой интеллектуальный и общекультурный уровень;
- У2. Действовать в нестандартных ситуациях, нести социальную и этическую ответственность за принятые решения;
- У3. Осуществлять профессиональную коммуникацию в устной и письменной формах на русском и иностранном языках для решения задач профессиональной деятельности;
- У4. Использовать знание современных проблем науки и образования при решении профессиональных задач;
- У5. Взаимодействовать с участниками образовательного процесса и социальными партнерами, руководить коллективом, толерантно воспринимая социальные, этноконфессиональные и культурные различия;
- У6. Осуществлять профессиональное и личностное самообразование, проектировать дальнейшие образовательные маршруты и профессиональную карьеру;



У7. Применять современные методики и технологии организации образовательной деятельности, диагностики и оценивания качества образовательного процесса по различным образовательным программам;

У8. Руководить исследовательской работой обучающихся;

У9. Анализировать результаты научных исследований, применять их при решении конкретных научно-исследовательских задач в сфере науки и образования, самостоятельно осуществлять научное исследование;

У10. Использовать индивидуальные креативные способности для самостоятельного решения исследовательских задач;

У11. Проектировать образовательное пространство, в том числе в условиях инклюзии;

У12. Проектировать формы и методы контроля качества образования, различные виды контрольно-измерительных материалов, в том числе с использованием информационных технологий и с учетом отечественного и зарубежного опыта;

У13. Проектировать содержание учебных дисциплин, технологии и конкретные методики обучения;

У14. Исследовать, организовывать и оценивать управленческий процесс с использованием инновационных технологий менеджмента, соответствующих общим и специфическим закономерностям развития управляемой системы;

У15. Организовывать командную работу для решения задач развития организаций, осуществляющих образовательную деятельность, реализации экспериментальной работы;

У16. Использовать индивидуальные и групповые технологии принятия решений в управлении организацией, осуществляющей образовательную деятельность;

У17. Разрабатывать стратегии культурно-просветительской деятельности.

Владеть:

В1. Современными научными знаниями основ дидактики межкультурной коммуникации;

В2. Методикой планирования занятий, построения различных режимов учебной работы с учетом санитарно-гигиенических, психологических основ педагогической деятельности;

В3. Экономическими аспектами управления и организации в сфере обучения основ межкультурной коммуникации;

В4. Методикой оценивания уровня владения межкультурной коммуникации;

В5. Современными научными знаниями исследований по определению целесообразности различных сторон деятельности в области обучения основам межкультурной коммуникации.



## 4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

### 4.1 Объем дисциплины и виды контактной и самостоятельной работы

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 3 зач. ед. (108 час.), семестр изучения – 3, распределение по видам работ представлено в табл. № 1.

Таблица 1. Распределение трудоемкости дисциплины по видам работ

Вид работы	Форма обучения
	очная
	Семестр изучения
	3 сем.
	Кол-во часов
Общая трудоемкость дисциплины по учебному плану	108
Контактная работа, в том числе:	12
Практические занятия	12
Самостоятельная работа студента	96
Промежуточная аттестация, в том числе:	
Зачет	3 сем.

*\*Распределение трудоемкости по видам контактной работы для заочной формы обучения (при наличии) корректируется в соответствии с учебным планом заочной формы обучения.*

### 4.2 Содержание и тематическое планирование дисциплины

Таблица 2. Тематический план дисциплины

Наименование разделов и тем дисциплины (модуля)	Сем.	Всего, час.	Вид контактной работы, час.			СРС
			Лекции	Практ. занятия	Лаб. работы	
Раздел 1. Межкультурная коммуникация в системе наук о человеке: ключевые термины и понятия. Тема 1. Межкультурная коммуникация и ее составляющие. Цели и задачи курса.	3	12	-	1	-	11
Раздел 1. Тема 2. Развитие теории межкультурной коммуникации. Культура и	3	13	-	2	-	11



ее составляющие. Разные подходы к определению культуры; основные функции культуры; понятия, характеризующие культуру.						
Раздел 1. Тема 3. Вербальная и невербальная межкультурная коммуникация.	3	12	-	1	-	11
Раздел 1. Тема 4. Картины мира: понятийная, языковая, культурная Реальный мир – мышление – наука – культура - язык.	3	13	-	2	-	11
Раздел 1. Тема 5. Культурно-языковая личность и национальный характер.	3	11	-	1	-	10
Раздел 2. Межкультурная коммуникация в различных сферах деятельности. Тема 1. Межкультурная коммуникация в сфере науки и образования.	3	13	-	2	-	11
Раздел 2. Тема 2. Межкультурная коммуникация в сфере делового общения и менеджмента.	3	11	-	1	-	10
Раздел 2. Тема 3. Межкультурная коммуникация в сфере педагогического образования.	3	12	-	1	-	11
Раздел 2. Тема 4. Межкультурная коммуникация в сфере масс-медиа.	3	11	-	1	-	10

*\*Распределение часов по разделам (темам) дисциплины для заочной формы обучения осуществляется научно-педагогическим работником, ведущим дисциплину.*

### **4.3 Содержание разделов (тем) дисциплин**

**Раздел 1. Межкультурная коммуникация в системе наук о человеке: ключевые термины и понятия. Тема 1. Межкультурная коммуникация и ее составляющие. Цели и задачи курса.**

Коммуникация в мире животных и в человеческом обществе. Виды и формы коммуникации. Составляющие коммуникативного процесса. Модели коммуникации: линейная модель, интерактивная модель. Основные типы коммуникации в человеческом обществе. Вербальная vs невербальная коммуникация: их роль на разных этапах развития человеческого общества, преимущества, недостатки и взаимодействие.



**Раздел 1. Тема 2. Развитие теории межкультурной коммуникации.  
Культура и ее составляющие. Разные подходы к определению культуры;  
основные функции культуры; понятия, характеризующие культуру.**

Культурные нормы, представления, верования, ценности. Стереотипы и предрассудки. Основные параметры измерения культур (параметры Г. Хофстеде). Культуры высокого / низкого контекста (теория Э. Холла). Дифференциация культур по системе ценностных ориентаций (система Ф. Клакхон и Ф. Стродтбека). Отношение ко времени в разных культурах: линейное и цикличное время, полихронные и монокронные культуры; различие культур по ориентации на прошлое, настоящее и будущее. Отношение к пространству в разных культурах. Понятия «свой» и «чужой» как культурные универсалии.

**Раздел 1. Тема 3. Вербальная и невербальная межкультурная коммуникация.**

Особенности каждой из составляющих коммуникативного процесса при межкультурном общении. Роль языка в межкультурном общении. Невербальные элементы межкультурной коммуникации: кинесика, тактильное поведение, сенсорика, проксемика, хронемика. Улыбка как знак культуры. Национальные языки и культуры в эпоху глобализации. Английский язык как глобальный и англо-американская культурная экспансия. Плюсы и минусы глобализации и глобального языка. Негативные последствия глобализации для носителей английского языка как международного средства общения. Вертикальный контекст высказывания. Максимумы П. Грайса в контексте межкультурного общения. Стилистика речевого общения в разных культурах. Аккультурация как освоение чужой культуры; конфликт культур vs диалог культур; культурный шок и его преодоление в процессе освоения чужой культуры.

**Раздел 1. Тема 4. Картины мира: понятийная, языковая, культурная  
Реальный мир – мышление – наука – культура - язык.**

Языковой и культурный барьеры на пути коммуникации и способы их преодоления. Необходимость со-изучения языка и культуры народа. Эквивалентность и псевдо-эквивалентность слов, понятий, реалий: «ложные друзья переводчика», стилистические, социокультурные коннотации, особенности вербального коммуникативного общения и др. Перевод с языка на язык и из культуры в культуру. Язык как зеркало мира и культуры в синхронии и диахронии. Язык – хранитель культуры и средство ее передачи из поколения в поколение. Язык как орудие культуры. Политическая корректность.

**Раздел 1. Тема 5. Культурно-языковая личность и национальный характер.**

Личность как продукт и носитель лингвокультуры. Решающая роль языка в формировании личности, этнической общности, народа, нации. Разновидности идентичности: социальная, национальная, этническая, культурная и др. Постановка проблемы национального характера и подходы к ее изучению. Основные





источники сведений о национальном характере. Составляющие национального характера и его проявление в межкультурной коммуникации. Национальный характер в условиях глобализации. Межкультурная трансформация языковой личности. Построение адекватных коммуникативных стратегий с учетом особенностей национального характера партнеров по коммуникации

## **Раздел 2. Межкультурная коммуникация в различных сферах деятельности. Тема 1. Межкультурная коммуникация в сфере науки и образования.**

Образование как перекресток культур в современном мире; особенности образования в различных культурах. Влияние процессов глобализации и информатизации на образование; дистанционное образование. Международные образовательные программы: проблемы и перспективы. Форматы коммуникации между студентами, преподавателями и администрацией, представляющими разные культуры. Вербальные и невербальные коммуникативные стратегии в поликультурной аудитории образовательного учреждения.

## **Раздел 2. Тема 2. Межкультурная коммуникация в сфере делового общения и менеджмента.**

Культурно-обусловленные модели менеджмента: англо-американская, континентальная (европейская), азиатская, латиноамериканская. Возможности совместной работы партнеров из разных стран. Деловой протокол. Правильное определение культурнообусловленной модели менеджмента в компании-партнере и подбор адекватной стратегии ведения переговоров; соблюдение делового протокола принимающей культуры; предотвращение или разрешение культурно обусловленного недопонимания в процессе общения. Корпоративная культура. Особенности межкультурной коммуникации в многонациональных корпорациях.

## **Раздел 2. Тема 3. Межкультурная коммуникация в сфере педагогического образования.**

Подходы к определению принципов, методов, подходов необходимых в работе с разными культурами. Культурная специфика общения педагогического персонала и студентов, вербальная и невербальная составляющие. Особенности коммуникации с мужчинами и женщинами, с посторонними лицами и с общественностью. Основные правила, умение объяснять и управлять в ситуации конфликта. Бесконтактные культуры.

## **Раздел 2. Тема 4. Межкультурная коммуникация в сфере масс-медиа.**

Массовая коммуникация, ее особенности и структура. Влияние средств массовой информации на развитие межкультурных контактов. Роль и функции СМИ в условиях информационного общества. Использование разных источников массовой информации в межкультурном взаимодействии. Тексты массовой





информации в свете взаимодействия культур. Новые информационные технологии в межкультурной коммуникации.

## 5. ОБРАЗОВАТЕЛЬНЫЕ ТЕХНОЛОГИИ

Для изучения дисциплины используются различные образовательные технологии:

1. Технологии проведения занятий в форме диалогового общения, которые переводят образовательный процесс в плоскость активного взаимодействия обучающегося и педагога. Обучающийся занимает активную позицию и перестает быть просто слушателем семинаров или лекций. Технологии представлены: групповыми дискуссиями, конструктивный совместный поиск решения проблемы, тренинг (микрообучение и др.), ролевые игры (деловые, организационно-деятельностные, инновационные, коммуникативные и др.).

2. Занятие, посвященное освоению конкретных умений и навыков по предложенному алгоритму

3. Для поддержки самостоятельной работы обучающихся использованы информационно-коммуникационные образовательные технологии, в частности, облачные технологии, электронная информационно-образовательная среда (ЭИОС), электронные средства обучения и электронно-библиотечные системы. При этом результативность организации самостоятельной работы обучающихся существенно повышается за счет доступности материалов, упорядоченности работ и возможности получения консультации преподавателя.

4. Игровые технологии основаны на теории активного обучения, для которых характерно применение имитационных и неимитационных технологий. Используется для проведения практических, семинарских и лабораторных занятий.

5. Кейс-технология (case study), позволяющая обучать способам решения профессиональных проблем через создание проблемных ситуаций на основе фактов реальной профессиональной деятельности. Обучающемуся в процессе выполнения заданий практики предлагаются кейсы, подготовленные на рабочем месте в профильной организации, в основе которых лежит реальный фактический материал, используемый для создания проблемной ситуации. Результатами применения кейс-технологии являются развитие способности обучающегося анализировать производственные ситуации, вырабатывать и принимать ответственные решения, формирование готовности к решению производственных проблем.

6. При реализации образовательной программы с применением дистанционных образовательных технологий и электронного обучения:

- состав видов контактной работы по дисциплине (модулю), при необходимости, может быть откорректирован в направлении снижения доли занятий лекционного типа и соответствующего увеличения доли консультаций (групповых или индивидуальных) или иных видов контактной работы;



- информационной основой проведения учебных занятий, а также организации самостоятельной работы обучающихся по дисциплине (модулю) являются представленные в электронном виде методические, оценочные и иные материалы, размещенные в электронной информационно-образовательной среде (ЭИОС) университета, в электронных библиотечных системах и открытых Интернет-ресурсах;

- взаимодействие обучающихся и педагогических работников осуществляется с применением ЭИОС университета и других информационно-коммуникационных технологий (видеоконференцсвязь, облачные технологии и сервисы, др.);

- соотношение контактной и самостоятельной работы по дисциплине (модулю) может быть изменено в сторону увеличения последней, в том числе самостоятельного изучения теоретического материала.

## **6. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ**

### ***6.1 Основная литература***

1. Кашкин, В. Б. Введение в теорию коммуникации : учебное пособие / В. Б. Кашкин. — 6-е изд., стер. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 224 с. — ISBN 978-5-9765-1424-9. — Текст : электронный // Лань : электронно-библиотечная система. — URL: <https://e.lanbook.com/book/119347>

2. Зинченко, В.Г. Межкультурная коммуникация. От системного подхода к синергетической парадигме [Электронный ресурс] : учеб. пособие / В.Г. Зинченко, В.Г. Зусман, З.И. Кирнозе. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 223 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/84378>. — Загл. с экрана.

3. Шунейко, А.А. Теория и практика эффективной коммуникации [Электронный ресурс] : учеб. пособие / А.А. Шунейко, И.А. Авдеенко. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 360 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/72714>. — Загл. с экрана.

4. Филиппова О. А. Обучение эмоциональному речевому воздействию: учебное пособие / Филиппова О. А. — Москва : Флинта, 2017. — 142 с. — Режим доступа: <http://e.lanbook.com/book/108227>.

### ***6.2 Дополнительная литература***

1. Кузьмина, Н.А. Активные процессы в русском языке и коммуникации новейшего времени [Электронный ресурс] : учеб. пособие / Н.А. Кузьмина, Е.А. Абросимова. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 256 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/74618>. — Загл. с экрана.

2. Меликян, В.Ю. Словарь экспрессивных устойчивых фраз русского языка. Фразеосхемы и устойчивые модели [Электронный ресурс] : слов. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2016. — 336 с. — Режим доступа: <https://e.lanbook.com/book/91020>. — Загл. с экрана.



### **6.3 Программное обеспечение и Интернет-ресурсы**

Интернет-ресурсы:

1. <http://psyjournals.ru>. Режим доступа:
2. [www.psi.webzom.ru](http://www.psi.webzom.ru). Режим доступа:
3. Муниципальное объединение библиотек Екатеринбурга. Режим доступа: <http://моб.екатеринбург.рф>
4. Научная электронная библиотека eLIBRARY. Режим доступа: <https://elibrary.ru/defaultx.asp>
5. Публичная электронная библиотека. Режим доступа: <http://gpntb.ru>

Программное обеспечение:

1. Операционная система Windows.
2. Офисная система Office Professional Plus.

Информационные системы и платформы:

1. Система дистанционного обучения «Moodle».
2. Информационная система «Таймлайн».
3. Платформа для организации и проведения вебинаров «Mirapolis Virtual Room».

## **7. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ**

Перечень материально-технического обеспечения для реализации образовательного процесса по дисциплине:

1. Читальный зал для магистрантов и аспирантов.
2. Учебная аудитория для проведения занятий семинарского (практического) типа, проведения групповых и индивидуальных консультаций, проведения текущего контроля и промежуточной аттестации.
3. Помещения для самостоятельной работы.

